

# ZMLUVA

## o zabezpečení audítorských a overovacích prác za rok 2012

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení,  
v zmysle zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch , audite a dohľade nad výkonom auditu a o zmene a doplnení  
zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov

**Dodávateľ:** **TAX – AUDIT Slovensko, spol. s r. o.**  
Kapitulská 14  
917 01 Trnava  
zapísaný: OR OS Trnava, odd.: Sro, č. vložky: 10186/T  
licencia na poskytovanie audítorských služieb č. 131  
IČO: 36 219 835  
DIČ: 2020162463  
IČ DPH: SK2020162463  
bankové spojenie: VÚB Trnava  
číslo účtu: , 148-212/0200  
v zastúpení: **Ing. . . . . Straková - konateľka**

d'alej dodávateľ

a

**Odberateľ:** **Mesto Tvrdošín**  
Trojičné námestie 185  
027 44 Tvrdošín  
IČO: 314 901  
DIČ: 2020573929  
v zastúpení: **Ing. Ivan Šaško – primátor mesta**

d'alej odberateľ

## II.

### Predmet plnenia

Dodávateľ v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu a zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve zabezpečí:

- overenie konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2012 a konsolidovanej výročnej správy za rok 2012.

Overenie konsolidovanej účtovnej závierky k 31.12.2012 a konsolidovanej výročnej správy za rok 2012 bude vykonané v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardami.

Výsledkom auditu je vydanie správy audítora o konsolidovanej účtovnej závierke účtovnej jednotky za rok 2012 a konsolidovanej výročnej správe za rok 2012.

Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že dodávateľ vyhotoví aj „List pre potreby vedenia odberateľa“, ktorý bude obsahovať poznatky o nedostatkoch zistených v priebehu auditu a audítorské odporúčania smerujúce ku zlepšeniu vnútorného účtovného a kontrolného systému.

## III.

### Vykonanie zákazky

Dodávateľ je povinný postupovať pri plnení dohodnutých služieb podľa zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu. Dodávateľ je oprávnený na splnenie svojho záväzku podľa tejto zmluvy prizvať svojich spolupracovníkov.

## IV.

### Informačná povinnosť odberateľa

Odberateľ sa musí postarať o to, aby boli audítorovi aj bez jeho osobitného vyzvania včas predložené všetky podklady, ktoré sú potrebné pre vykonanie zákazky a aby bol oboznámený so všetkými udalosťami a okolnosťami, ktoré môžu mať význam pre splnenie zákazky.

## V.

### Ochrana duševného vlastníctva audítora

Odberateľ je povinný postarať sa o to, aby správy, posudky a pod., ktoré boli vypracované audítorom v rámci zákazky, boli použité len pre účely zákazky. Audítor si ponecháva autorské práva na svoje služby.

## VI.

### Čas plnenia

Táto zmluva sa uzatvára na:

- overenie konsolidovanej účtovnej závierky a konsolidovanej výročnej správy za rok 2012.

Predmet plnenia sa považuje za dosiahnutý a zmluva za splnenú vykonaním auditu a predložením všetkých dohodnutých výstupov zo strany dodávateľa podľa čl. II.

Dodávateľ sa zaväzuje, že v prípade, ak bude mať vedomosť o tom, že nebude schopný dodržať riadne a včas všetky svoje povinnosti podľa tejto zmluvy, oznámi to písomnou formou bez zbytočného odkladu odberateľovi a zároveň urobí všetky opatrenia potrebné na to, aby odberateľ neutrpel škodu.

## VII.

### Cena

Na základe dohody oboch zmluvných strán bola dohodnutá cena za všetky dohodnuté výstupy zo strany dodávateľa podľa čl. II. tejto zmluvy nasledovne:

- |   |               |
|---|---------------|
| - overenie konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2012 | 1 210 € + DPH |
| - overenie konsolidovanej výročnej správy za rok 2012   | 50 € + DPH    |

Dohodnutú sumu vyfakturuje dodávateľ odberateľovi po ukončení audítorských prác. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru do 14 dní od jej doručenia spolu so správou o priebežnom audite a overenia konsolidovanej účtovnej závierky a konsolidovanej výročnej správy za rok 2012.

Vyššie uvedená dohodnutá cena je konečná, t.j. k uvedenej cene nie je dodávateľ oprávnený fakturovať žiadne ďalšie platby za prípadné jeho výdavky účelovo vynaložené v priamej súvislosti s plnením dohodnutých prác v zmysle tejto zmluvy, resp. v zmysle platnej právnej úpravy.

## VIII.

### Záverečné a prechodné ustanovenia

1. Odberateľ vytvorí pracovníkom dodávateľa podmienky pre riadny výkon ich činnosti a poskytne im všetky potrebné informácie a účtovné písomnosti, zmluvy, rozpočty, vnútorné predpisy.
2. Dodávateľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu oboznámil s rozsahom a povahou plnenia tejto zmluvy a že sú mu známe všetky kvalitatívne a iné podmienky nutné k realizácii predmetu tejto zmluvy.
3. Dodávateľ berie na vedomie a bezvýhradne súhlasí s tým, že všetky informácie a podklady poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy sú prísne dôverné. Dôverné informácie nesmú byť použité k iným účelom, ako len k naplneniu predmetu tejto zmluvy. Pri porušení tejto povinnosti má odberateľ právo na náhradu škody v zmysle platnej právnej úpravy.
4. V súlade s príslušnými ustanoveniami zákona č. 540/2007 Z. z. o audítoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu sa dodávateľ zaväzuje zachovať mlčanlivosť pred tretími osobami o všetkých skutočnostiach, ktoré pri vykonávaní auditu o odberateľovi zistil. Táto povinnosť trvá aj po skončení audítorskej činnosti.
5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky informácie, ktoré sa týkajú poskytnutia finančného plnenia podľa tejto zmluvy a vzájomných vzťahov zmluvných strán, s výnimkou tých, na ktorých zverejnení sa zmluvné strany dohodli, resp. ktoré musia byť nutne poskytnuté tretím osobám z dôvodu plnenia predmetu zmluvy, tvoria predmet obchodného tajomstva. Táto povinnosť trvá aj po skončení audítorskej činnosti.

6. V zmysle zákona 297/2008 § 10 ods. (10) o ochrane pred legalizáciou príjmov trestnej činnosti a o ochrane pred financovaním terorizmu a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) je audítor, daňový poradca, alebo ekonomický poradca povinný overiť, či jeho klient koná vo vlastnom mene. Osoba podpisujúca zmluvu podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že koná vo vlastnom mene.
7. V prípade porušenia povinností zo strany ktorejkoľvek zmluvnej strany má poškodená zmluvná strana nárok na náhradu škody, ktorá jej bola spôsobená druhou zmluvnou stranou.
8. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Ak sa stane niektoré ustanovenie tejto zmluvy celkom alebo sčasti neplatným alebo nevymáhateľným, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť a vymáhateľnosť zostávajúcej časti tejto zmluvy. V takomto prípade sa zmluvné strany zaväzujú nahradiť neplatné alebo nevymáhateľné ustanovenia tejto zmluvy novými ustanoveniami, platnými a vymáhateľnými, ktoré budú mať čo najbližší právny význam a účinok ako ustanovenie, ktoré má byť nahradené.
9. Zmluva bola vyhotovená v dvoch exemplároch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po jednom exemplári, všetky prípadné zmeny a doplnenia zmluvy budú vyhotovené len v písomnej forme a po vzájomnej dohode zmluvných strán. Na znak súhlasu s obsahom zmluvy bola zmluva podpísaná oboma zmluvnými stranami a nadobúda účinnosť dňom podpísania.

V Trnave, dňa 06.02.2013

v Turdošinci, dňa 10. 2. 2013

 **tax-audit**<sup>®</sup>

TAX-AUDIT Slovensko, spol. s r.o.  
Kapitulská 14, 917 01 Trnava  
IČO: 36219835, 463

.....  
dodávateľ:



.....  
odberateľ